

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 113 (1987)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

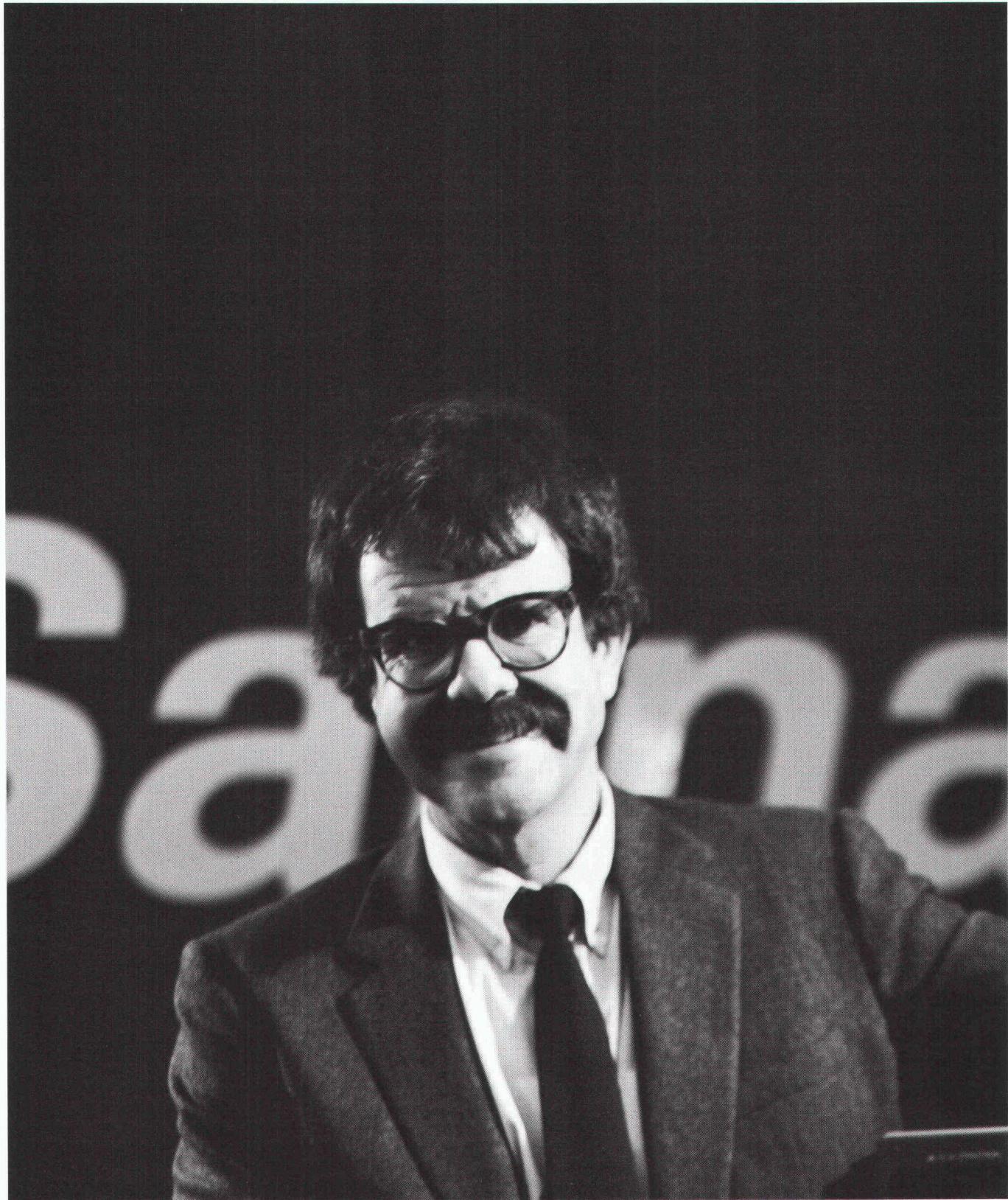
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Dr. Juchli 651 SK

B 2496

*Lova Golovtchiner présente:*

## ***La caméra Sarna invisible***

Habitat  
et Jardin '87  
Halle 13  
Stand 1322

# Membres de l'asic:

- Ingénieurs civils
- Ingénieurs électriciens, mécaniciens et d'exploitation
- Ingénieurs forestiers et ruraux, géomètres
- Géologues et ingénieurs géotechniciens
- Autres scientifiques

## asic Genève

Jacques Bauty, 1234 Vessy  
Bourquin & Stencek, 1208 Genève  
Erigos Lygdomopoulos, 1204 Genève  
J.-C. Ott SA, 1226 Thônex  
Perreten et Milleret SA, 1227 Carouge  
André Sumi, Georges Babel, 1205 Genève  
Tremblet & Cie SA, 1201 Genève  
Zimmermann & Schutzlé, 1213 Onex

## asic Vaud

Agriforest, Ingénieurs-conseils SA, 1038 Bercher  
Pierre Bisenz, 1000 Lausanne  
Burri & Perreten SA, 1400 Yverdon-les-Bains  
A. Chassot, 1066 Epalinges  
Jean-Marc Duvoisin, 1009 Pully  
Hunziker et Marmier SA, 1005 Lausanne  
A. Kugler SA, 1006 Lausanne  
Matter Ingénieurs SA, 1000 Lausanne  
Richardet et associés SA, 1400 Yverdon-les-Bains  
Arthur Spagnol, 1018 Lausanne

## asic Valais

Michel Andenmatten, 1950 Sion  
CERT SA, 1952 Sion  
B. Delégise et P. Tremblet, 1950 Sion  
Andre Gross, 1950 Sion  
Hünerwadel + Häberli Sion SA, 1950 Sion  
KBM Bureau d'ingénieurs civils SA, 1950 Sion  
Ribordy & Luyet SA, 1982 Sion  
Pierre Roulet, 1950 Sion  
Pierre Wyer, 1907 Saxon

## asic Fribourg

A. Barras, 1630 Bulle  
Brasey, Bureau d'ingénieurs, 1701 Fribourg  
Clément + Bongard, 1700 Fribourg  
Claude von der Weid, 1700 Fribourg  
Zwick, Gicot SA, 1700 Fribourg

## asic Neuchâtel / Jura

AJS Allemand Jeanneret Schmid SA, 2001 Neuchâtel  
ATB SA Ingénieurs conseils, 2740 Moutier  
Yves Berger, 2017 Boudry  
Erard & D' Mathys, 2800 Delémont  
Hofmann, Robadey et Walther SA, 2900 Porrentruy  
Mertenat, ingénieur conseil, 2740 Moutier  
Gérard Stampbach, 2800 Delémont

## asic Berne

Bächtold AG, 3006 Bern  
Bernet + Weyeneth, 3006 Bern  
F. Bianchetti, 2502 Biel  
Collioud + Gerber, 3770 Zweisimmen  
A. Flotron AG, 3860 Meiringen  
Gonin-Zeeler, 3015 Bern  
Guyer + Kiener AG, 3006 Bern  
Th. Hohl, 3036 Dettingen  
Bernhard Kauter, 2560 Nidau  
Peter Kellerhals und Charles Haefeli, Dres, 3011 Bern  
E. Kissling, 3005 Bern  
Lerag Engineering AG, 3011 Bern  
Locher Geotechnik, 3067 Boll  
Luder & Perrochon, 3005 Bern  
M. Lüthy, 3011 Bern  
Marchand & Marchand, 3005 Bern  
D' Mathys & Partner, 2502 Biel  
Moor & Hauser AG, 3011 Bern  
H. J. Neuenschwander, 3123 Belp

Neuenschwander, Weber + Zeltner AG, 3123 Belp  
A. Rufer, 2520 La Neuveville  
Schmid & Pletscher AG, 2560 Nidau  
R. Schwarz AG, 3600 Thun  
smt Steiner Marchand Türlir AG, 3006 Bern  
Werner Spring, 3600 Thun  
Stocker + Partner, 3006 Bern  
Walder AG, 3073 Gümligen  
Dr Walder + Partner AG, 3073 Gümligen  
Wanzenried + Hager, 3000 Bern  
Weber + Brönnimann AG, 3006 Bern

## asic Ticino

Rodolfo Andreotti, 6600 Locarno  
Bernardoni e Del Cadia, 6900 Lugano  
Francalberto Bernasconi, 6830 Chiasso  
Marco De-Carli, 6600 Locarno  
Kessel + Blaser SA, 6901 Lugano  
Lombardi Engineering, 6601 Locarno  
Luigi Pini, 6900 Lugano  
Rima SA, 6600 Locarno

## asic Suisse centrale

H. Bachmann AG, 6003 Luzern  
Dr H. Bendel, 6033 Buchrain  
A. Birchler AG, 6430 Schwyz  
Hegglin + Tihanov, 6300 Zug  
HSK Ingenieur AG, 6403 Küssnacht am Rigi  
Kost + Nussbaumer + Partner, 6210 Sursee  
Josef Mattmann, 6275 Ballwil  
P. Mühlemann AG, 6030 Ebikon  
Franz Pfister AG, 6430 Schwyz  
Schubiger AG, 6004 Luzern  
Bernhard Trachsel, 6006 Luzern  
Ingenieure WSB, 6020 Emmenbrücke

## asic Argovie / Soleure

Ber Schubiger Benguerel & Partner, 4500 Solothurn  
Bruno Fent, 5703 Seon  
Frey + Gnehm AG, 4600 Olten  
Dr M. Grenacher und Partner, 5200 Brugg  
Hegglin + Tihanov, 4600 Olten  
Dr Felix P. Jaechlin, 5400 Ennetbaden  
Oskar Keller, 4500 Solothurn  
R. Meyer + G. Senn + W. Erne, 5400 Baden  
Minikus, Witta und Partner, 5400 Baden  
Th. Müller, 4500 Solothurn  
Dr J. F. Schneider + Dr F. Matousek, 5400 Baden  
Stahel, Büro für Forstw. und Umweltpl., 8964 Rudolfstetten  
Walter + Porta, 5200 Brugg

## asic Bâle

Blattner, 4450 Sissach  
Cyrill J. Burger AG, 4051 Basel  
Eglin Ristic AG, 4051 Basel  
Gysin & Ehrsam AG, 4133 Pratteln  
Hepp + Graf, 4058 Basel  
Alfred Jaggi, 4052 Basel  
Kiefer & Studer AG, 4153 Reinach  
J. Ochsner + F. Grenacher, 4058 Basel  
Studer + Partner Basel AG, 4056 Basel  
Trefzer + Rosa, 4020 Basel  
Weiss Guillod Gisi, 4002 Basel

## asic Zurich

ACSS AG, dipl. Bauingenieure, 8050 Zürich  
Amstein + Walther AG, 8008 Zürich  
D. J. Bänziger + Partner, 8027 Zürich  
Barbe AG, 8008 Zürich  
Basler & Hofmann, Ingenieure und Planer AG, 8029 Zürich  
Ernst Basler & Partner AG, 8702 Zollikon

Benno Bernardi, 8006 Zürich  
Bosshard Lutz Münger, 8600 Dübendorf  
Hans F. Büchi, 8702 Zollikon  
Dr U. P. Büchi und E. R. Müller AG, 8121 Benglen  
D & F Dietrichswiler AG / Peter Frey AG, 8034 Zürich

Eichenberger AG, 8006 Zürich  
Fietz AG, 8022 Zürich  
Hans Rudolf Fietz, 8700 Küsnacht  
FSG Frei, Schneider & Guha AG, 8049 Zürich  
Fuchs AG, 8404 Winterthur  
Groebli + Brauchi, 8035 Zürich  
GSS Gläuser Studer Stüssi Ingenieure AG, 8032 Zürich

Hans Haag, 8704 Herrliberg  
Hans Halter, 8006 Zürich  
Heierli AG, 8033 Zürich  
Robert Henauer AG, 8038 Zürich  
Hochstrasser Consulting AG, 8001 Zürich  
Christof Hugentobler, 8624 Grüt  
Hünerwadel + Häberli Zürich AG, 8034 Zürich  
von Ins + Knecht, 8026 Zürich  
Planungsbüro Jud, 8006 Zürich  
Kamm + Stähli, 8907 Wetzwil  
Hansruedi Keller, 8625 Gossau  
Keller & Würmli, 8032 Zürich  
P. Marti AG, 8708 Männedorf  
Minikus, Witta und Partner, 8032 Zürich  
Dr von Moos AG, 8037 Zürich  
Neukom + Zwicky, 8302 Kloten  
V. Oehninger, 8401 Winterthur  
Dr Pfäffinger + D. Walder AG, 8032 Zürich  
Pfeiffer Bauingenieure, 8408 Winterthur  
F. Preisig AG, 8050 Zürich  
Ruckstuhl + Münchinger, 8404 Winterthur  
SAG G. Spahn AG, 8042 Zürich  
SCE Surface-Protection Consult Engineering, 8634 Hombrechtikon

Dr H. R. Schalcher, 8008 Zürich  
Dr Ulrich Schär AG, 8032 Zürich  
Ulrich Schellenberg, 8004 Zürich  
Schindler Haerter AG, 8002 Zürich  
A. W. Schmid + Partner, 8023 Zürich  
Dr J. F. Schneider + Dr F. Matousek, 8706 Feldmeilen  
Schubiger AG, 8008 Zürich  
Heinz Schürer, 8001 Zürich  
Sennhauser, Werner & Rauch AG, 8952 Schlieren  
Sigma Bauingenieure AG, 8032 Zürich  
SKS Ingenieure AG, 8006 Zürich  
SNZ Ingenieurbüro AG, 8050 Zürich  
E. Stucki + H. Hofacker, 8006 Zürich  
Studer + Bosshard, 8002 Zürich  
Guido Suter, 8032 Zürich  
Edy Toscano AG, 8037 Zürich  
Andrin Urech, 8006 Zürich  
Vkovski + Partner, 8057 Zürich  
Dr Vollenweider AG, 8032 Zürich  
E. Wädensweiler, 8610 Uster  
Walt + Galmarini Ingenieure AG, 8032 Zürich  
H. Weimer, 8050 Zürich  
Winiger, Kränzlin + Partner, 8001 Zürich  
Ernst Winkler + Partner AG, 8307 Effretikon  
Wolf, Kropf & Zschaber, 8053 Zürich  
Gerd-Ulrich Wulf, 8494 Bauma  
P. Zaruski, 8006 Zürich  
Dr Ing. W. Ziembra, 8049 Zürich

## asic Suisse orientale

D. J. Bänziger + A. J. Köppel, 9470 Buchs  
Brunner Kunz Meile, 9000 St. Gallen  
Büchi + Müller AG, 8500 Frauenfeld  
Fürer + Bergflödt AG, 9000 St. Gallen  
Grundbauberatung AG, 9000 St. Gallen  
AG Werner Keller, 8280 Kreuzlingen  
R. Schlaginhaufen, 8500 Frauenfeld  
Hansruedi Signer, 9000 St. Gallen  
Freddy Unger AG, 7000 Chur  
Otto Vettiger AG, 8590 Romanshorn  
Wieser + Co., 9000 St. Gallen  
Wildberger + Schuler, 8200 Schaffhausen  
Zähner + Wenk St. Gallen AG, 9001 St. Gallen

**asic Association suisse des Ingénieurs conseils**

Secrétariat: Jupiterstrasse 45/207, case postale 95, 3000 Berne 15. Tél. 031/32 3212

# Habitat & Jardin '87 vivifie vos idées!

En six ans, le succès acquis par Habitat & Jardin permet au salon de jouer à guichets fermés.

**Plus de 320 exposants sur 25 000 m<sup>2</sup>, c'est le reflet vivant du marché romand de la construction, de l'aménagement et du jardin.**

Et pour vous, l'occasion idéale de faire le point sur les nouveautés, les tendances qui séduisent le public, les techniques qui s'imposent.

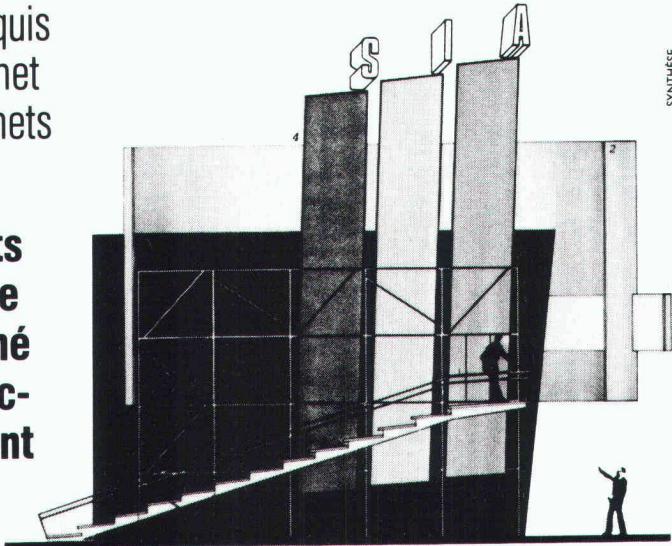
Cette confrontation directe avec le marché donne de l'élan à vos idées et du punch à votre marketing.

#### Journée professionnelle du 5 mars

Le Groupement professionnel UTS architectes (GPA) est le maître d'œuvre de ce séminaire sur «Les matériaux d'hier et de demain pour l'architecture d'aujourd'hui». Vous serez nombreux à examiner comment concilier innovation et maîtrise des matériaux dans l'architecture contemporaine. Demandez votre formulaire d'inscription au 021/45 1111.

D'autres séminaires sont aussi inscrits au programme.

Conception • Construction • Aménagement • Machines • Equipements • Ameublement • Décoration



SYNTHÈSE

1<sup>er</sup> prix du concours d'idées SIA/HABITAT & JARDIN '87 décerné à M. Rodolphe Luscher, architecte FAS/SIA. Ce pavillon sera construit dans la cour d'honneur de l'exposition.

**Beaulieu-Lausanne**  
**28 février-8 mars**



**Heures d'ouverture:** Mardi 3 et jeudi 5 mars:  
de 10 h à 19 h nocturnes jusqu'à 22 heures

**Imprimerie  
Bron SA  
Lausanne**



**Tél. 021 32 99 44**

*conseille,  
crée et réalise  
l'imprimé  
de qualité  
en offset*

**RWD Nouveauté**

Progrès  
Technique  
Qualité

**CADLINER**  
**CD-2100**  
Agent. suisse

- la technique moderne
- symboles spécifiques programmables pour l'utilisateur
- mémoire permanente pour 8000 signes
- adaptable à votre ordinateur

Veuillez m'envoyer gratuitement la documentation du CADLINER RWD CD-2100

26/2

Adresser à: Reppisch Werke AG, 8953 Dietikon, Tel. 01-740 68 22

B 2458

# **BURRI**

Palans électriques à câble DH 2000-40000 kg.

Ponts roulants mono et bipoutres.  
Ponts roulants suspendus.

B 2425

**W. BURRI S.A. 1000 LAUSANNE 16  
CONSTRUCTIONS ELECTROMECANIQUES  
ch. de la meunière 12, 1008 Prilly 021-24 45 33**

**HABITAT  
&  
JARDIN '87**

Conception • Construction  
Aménagement • Machines • Equipements  
Ameublement • Décoration

B1491

12 IAS 4/87

**INGÉNIEURS  
ET ARCHITECTES SUISSES  
vous offre ce bon de réduction  
de Fr. 2.50\* sur une entrée.**

**Palais de Beaulieu – Lausanne  
du 28 février au 8 mars**

Heures d'ouverture : de 10 h. à 19 heures.

Mardi 3 et jeudi 5 mars : nocturnes jusqu'à 22 heures.

\* A faire valoir à la caisse, à l'entrée du Salon.



## La solution CIPAG:

# Maintenant 210, 260 ou 300 litres d'eau chaude dans l'armoire haute

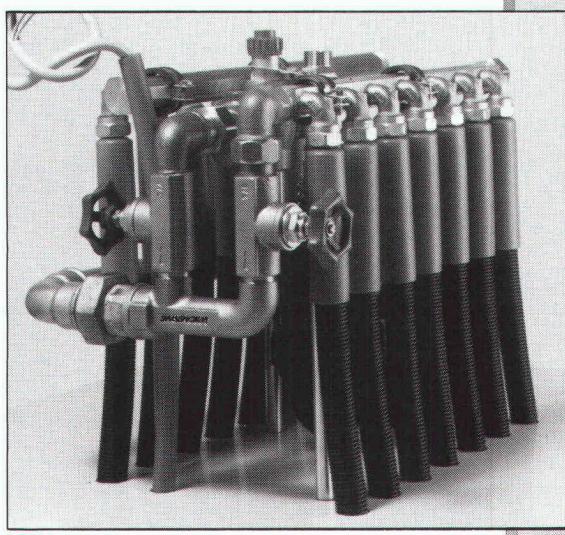
La production décentralisée d'eau chaude est plus actuelle que jamais. A notre époque où l'économie d'énergie est si importante, il est tout à fait normal que le chauffe-eau électrique individuel revienne en force. Avec des arguments irréfutables!

### Des avantages convaincants...

- On ne paie que ce que l'on utilise
- Aucune perte d'énergie dans la distribution
- Température sur mesure
- **La qualité CIPAG:** corps de chauffe en stéatite, grande bride frontale, thermovitrification à 890°.
- Maintenant en trois grandeurs: 210, 260 ou 300 litres
- Pour toutes les armoires hautes de cuisine aux normes suisses (SINK)
- **5 ans de garantie totale:** également sur l'équipement électrique

### Nouveau le set SWISSNORM

Grâce au set de montage SWISSNORM pour chauffe-eau armoire haute, la production individuelle d'eau chaude peut être prévue déjà à la construction du bâtiment ou installée lors de transformations. Rapide et sans problème d'encombrement.



...et toujours le service CIPAG!

 cipag

Fabrique de chaudières et chauffe-eau  
1604 Puidoux-Gare - tél. 021/56 2711 Agence Genève - tél. 022/35 56 36  
Succursale Pfäffikon/ZH - tél. 01/950 00 95

L'un des plus grands producteurs  
indépendants de moteurs Diesel

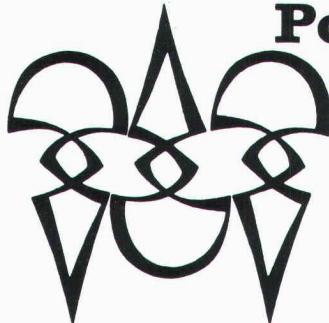
# CUMMINS DIESEL

Représentation générale et  
service pour la Suisse

12 séries  
entre 42 et 2100 kW pour  
installations stationnaires,  
machines de chantier, véhi-  
cules ferroviaires et routiers,  
vaisseaux. Réseau de service  
mondial. 5500 représen-  
tations.

 Robert Aebi  
1110 Morges, tél. 021/72 23 61  
8023 Zurich, tél. 01/211 09 70

B2455



## Polygravia sa *Photogravure et Offset*

Ø 36 8980  
Borde 28 bis  
1018 Lausanne

B1477

Pour nos filiales de Neuchâtel et du Jura, nous cher-  
chons, pour entrée immédiate ou à convenir

### dessinateur(trice) en génie civil

disposant, si possible, de quelques années d'expé-  
rience.

Travail varié dans le cadre de grands projets de génie  
civil (planification et travaux souterrains).

Organisation souple, dynamique et motivante.

Veuillez adresser vos offres écrites au :

**Bureau d'études M. Bourquin,**  
ing. dipl. EPFZ/SIA et dipl. MBA/HEC  
rue du Grand-Pont 12, 1003 Lausanne.

Important bureau d'ingénieurs-conseils à Lau-  
sanne, spécialisé dans les structures en béton,  
métal et bois cherche

### ingénieur civil EPF

expérimenté (âge 30-40 ans).

### Possibilités d'association.

Entrée en fonctions à convenir.

Vos offres qui seront traitées avec discréetion,  
sont à adresser sous chiffre n° 1-22-302 74 à  
Publicitas, 1002 Lausanne.

### Ingénieur civil ETS + EPF

Suisse, 28 ans, 3 ans d'expérience dans les projets, calculs  
et direction de travaux de bâtiment et génie civil, cherche-  
rait place dans bureau d'étude région Genève, pour com-  
pléter sa formation.

Faire offres sous chiffre IAS 433 à IVA SA, rue du Pré-du-  
Marché 23, 1004 Lausanne.



**Parrainer un enfant...  
une histoire d'amour**

CCP 10-11504-8

**Terre  
des hommes**

### Bureau d'ingénieurs civils

cherche pour entrée immédiate ou à convenir

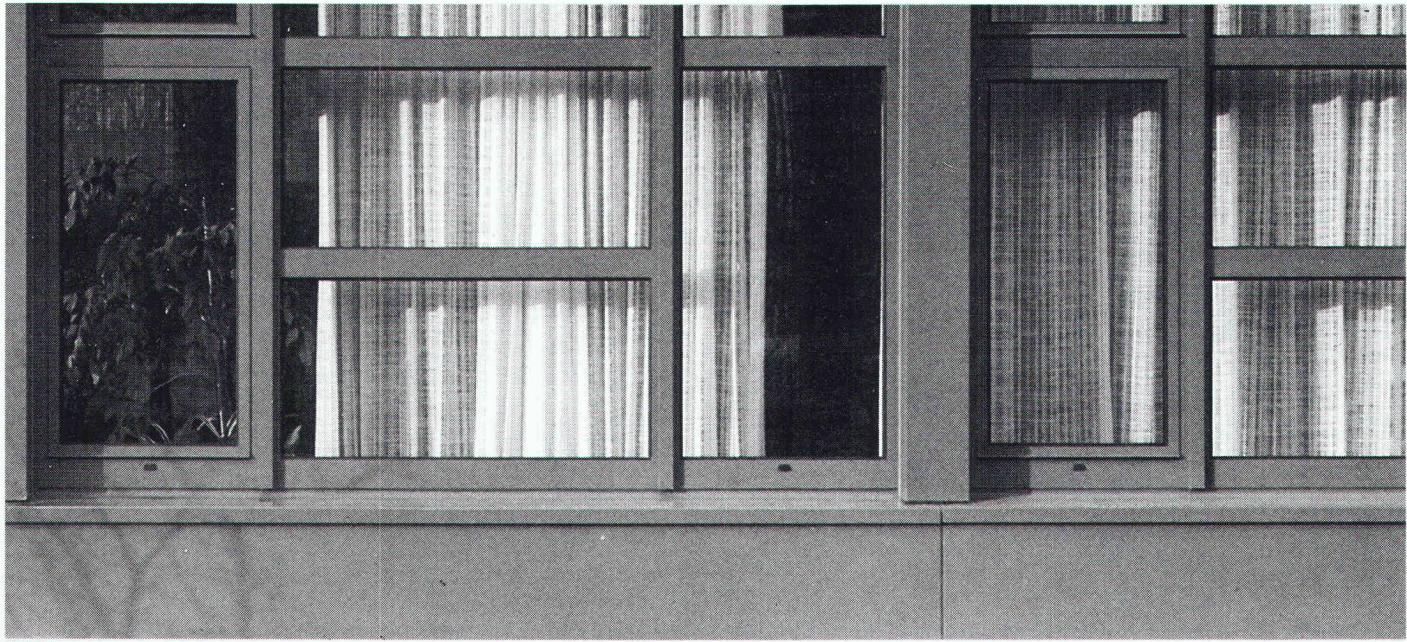
### un ingénieur civil dipl. ETS ou EPF

ayant de préférence quelques années de pratique dans  
le domaine de la construction en général et sachant  
travailler de manière indépendante.

Emploi stable dans locaux modernes et possibilité  
de fonctionner comme chef de bureau pour candidat  
compétent.

Bureaux situés à 100 m de la ligne CFF Lausanne-Berne.

Veuillez téléphoner ou écrire au Bureau d'ingénieurs  
William Genilloud, 1758 Villaz-Saint-Pierre. Téléphone  
037/531050.



B2233

**Certains produits doivent résister à toutes sortes de conditions, dépassant même l'extrême limite.**

**Dans ces cas-là, il vaut mieux recourir aux constructions métalliques, et de préférence à Norma.**

■ Les exécutions en acier ou en métal léger révèlent une excellente conception technique et une ligne résolument moderne. Portes anti-feu, portes anti-fumée, éléments pour entrée, portes d'entrée ou fenêtres métalliques, les variantes se multiplient à l'infini si bien qu'il n'existe pratiquement aucun problème que Norma ne pourrait résoudre; et cela pour un prix plus que raisonnable et avec un service après-vente qui vient encore améliorer nos performances en matière de qualité.

En matière de construction métallique, nous vous offrons la solution sur mesure.

**norma**  
**BAUSYSTEME**

**La Municipalité  
de Montreux**



met au concours un poste de

## **dessinateur en bâtiments ou dessinateur géomètre**

éventuellement technicien

pour le service de l'urbanisme.

Ce futur collaborateur sera chargé des diverses tâches en rapport avec la police des constructions : analyse des demandes de permis de construire, commission de salubrité, etc.

**Entrée en fonction :** à convenir.

Tous renseignements peuvent être obtenus auprès du chef du service de l'urbanisme, téléphone n° 021/ 63 5111, interne 242.

**Les offres manuscrites**, avec curriculum vitae, copies de diplômes et certificats, références, préentions de salaire et photographie récente, format passeport, sont à adresser au service du personnel de la commune de Montreux, Grand-Rue 73, 1820 Montreux d'ici au 27 février 1987, au plus tard.



**Société d'études  
et de constructions  
métalliques**

désire s'assurer les services d'un nouvel

## **ingénieur diplômé**

pour compléter l'équipe de spécialistes du domaine des ponts et des charpentes de ses bureaux techniques établis à Aigle.

Ce nouveau collaborateur, dont l'âge idéal se situe entre 25 et 35 ans, participera aux études techniques et économiques d'affaires importantes et intéressantes.

Ses responsabilités seront celles d'un homme motivé pour devenir un cadre de l'entreprise, laquelle occupe une position de pointe dans sa branche, tant sur le plan suisse, qu'international.

La connaissance de l'allemand et de l'anglais est souhaitée.

Les candidats à ce poste d'avenir voudront bien adresser leurs offres complètes à la direction de Zwahlen & Mayr SA, case postale, 1860 Aigle.

## **Amt für Bundesbauten Baukreis 4, Zürich**

Wir sind mit der Verwirklichung verschiedenartiger Bauvorhaben des Bundes und dem Unterhalt der bestehenden Bausubstanz betraut. Für die Bearbeitung anspruchsvoller und vielseitiger Aufgaben suchen wir einen jüngeren und initiativen

## **Architekten HTL**

mit Erfahrung in Projektleitung  
und Bauausführung.

Wenn Sie an dieser verantwortungsvollen Tätigkeit interessiert sind und über Verhandlungsgeschick und Führungseigenschaften verfügen, erwarten wir gerne Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

**Amt für Bundesbauten  
Baukreis 4, Zürich  
Clausiusstrasse 37, Postfach, 8023 Zürich  
Auskünfte erhalten Sie  
unter Telefon (01) 47 37 80**

Nous cherchons, pour notre bureau d'ingénieurs à Fribourg, de suite ou pour date à convenir

## **ingénieurs dipl. EPF ingénieurs ETS**

avec quelques années d'expérience soit dans le domaine de l'épuration des eaux usées, soit dans le domaine des structures.

Nous offrons une activité intéressante et variée avec responsabilité, un salaire correspondant aux qualités requises, un climat de travail agréable et une place stable.

Faire offres au bureau d'ingénieurs-conseils C. von der Weid SA, av. du Moléson 12, 1700 Fribourg. Tél. 037/ 222355.

**A. Villard SA – Ingénieurs-conseils  
Galerie Benjamin-Constant 1  
1003 Lausanne**

cherche tout de suite ou à convenir un

## **ingénieur civil EPF (év. ETS) chef de projets**

pour d'importants projets de bâtiments.

Place stable et d'avenir avec conditions motivantes.  
Discretion assurée.

Faire offres à l'adresse ci-dessus.

Renseignements complémentaires, tél. 021/224242.



## Système infographique interactif

Etes-vous un distributeur d'énergie,  
un service industriel,  
un bureau technique communal,  
ou simplement intéressés?

Cherchez-vous une solution moderne et  
efficace pour tenir vos plans  
de réseau à jour,  
ou simplement pour gérer et  
représenter votre cadastre  
souterrain au moyen de  
l'informatique graphique?

Si oui, alors GRIPS peut vraiment vous aider.

403

BANQUE  
COFFRE-  
FORT



PARC COMMUNAL

CENTRE  
INFORMATIQUE  
100 PERS.

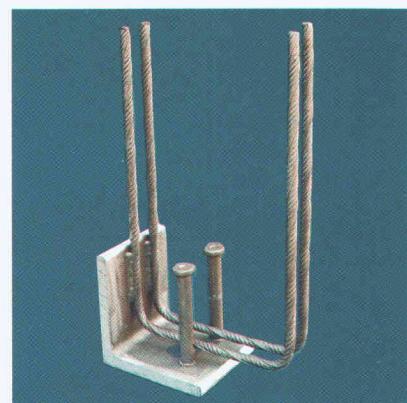
GRIPS est un logiciel infographique interactif en français, facile à utiliser,  
indépendant du matériel, ainsi que de l'échelle et du découpage des plans.

**eic** topographie  
études d'ingénieurs civils s.a.

Mühlebachstrasse 54, 8008 Zürich, Tel. 01/251 12 70



- Goujons connecteurs
- Goujons d'ancrage
- Plaques d'ancrage
- Agrément Riss
- Service de soudage
- De notre fabrication
- Livrable de stock
- Calculs statiques
- Solutions  
de vos problèmes



- Contactez-nous.  
Nous vous aiderons.

**Fabrication mécanique  
Technique d'ancrage**

Industriestrasse 32. Tél. 01/844 1122  
Télex 827102. Téléfax 01/844 1151  
**CH-8108 Dällikon-Zürich**

**RISS AG**